

客家委員會

109至110年客語口譯服務實施計畫

壹、目的：

為營造客語友善環境，本會提供客語口譯人員及口譯設備支援之服務，並協助政府機關(構)、學校及民間單位以客語提供公共服務，保障民眾聽、說客語之權力，進而推動客語進入公共領域。

貳、受理申請對象：

- 一、各政府機關(構)、直轄市、縣(市)政府等公務機關。
- 二、公私立各級學校。
- 三、民間企業。
- 四、依法立案之國內民間團體。

參、申請期程：即日起至110年5月31日止，口譯服務至110年6月30日止。

肆、申請網站：<https://forms.gle/dYibLtKrMji5t1V49>

伍、服務項目：

一、提供客語口譯人員：

- (一) 同步口譯專業：講者說話的同時，由客語口譯人員透過口譯設備將說話內容同時翻譯給聽眾，口譯員須穿戴口譯發射器，對著麥克風翻譯，聽眾則透過口譯接收器及單耳耳機聽到譯文。
- (二) 逐步口譯專業：講者先講述一段內容後，再由客語口譯員現場口譯。

二、口譯設備支援服務：

- (一) 支援規範：需依規定申請，並獲得客語口譯人才服務核可，方能提供口譯設備支援，恕不單獨提供口譯設備支援服務。
- (二) 設備支援項目：
 1. 口譯發射器
 2. 口譯接收器
 3. 單耳耳機
 4. 錄音筆

三、現場機組人員支援：本案提供至少1位工作人員擔任現場口譯相關設備之租借及維運服務事項，不行使其他職務及額外工作。

陸、申請方式：

一律採「線上申請」，請於活動1個月前，於申請網站填妥申請表(附件

三)，且每機關、學校、企業、團體等以申請1次為原則。

柒、申請流程(附件一)：

- 一、請先進入申請網站，將口譯申請表填妥後送出。
- 二、聯繫客語口譯人才服務站窗口(02-7729-4749)，確認申請表。
- 三、等候客語口譯人才服務站通知申請結果。
- 四、申請單位舉辦之30人以上大型正式會議或活動為優先提供口譯服務之對象。

捌、核准及办理流程(附件二)：

- 一、口譯人才服務站於活動(會議)14日前派員場勘，視現場狀況決定申請單位是否需要搭設口譯間或提供任何設備。
- 二、口譯人才服務站將場勘結果通知申請單位，本會保有審核申請單位決定權。
- 三、申請單位依照場勘與核定結果調整。
- 四、於活動(會議) 7日前，提供會議資料。
- 五、活動(會議)當日，提供至少1小時進場時間給服務站人員。
- 六、活動(會議)完成，3日內至網站(網址：

<https://forms.gle/qXmW2s4WntqFx3Lm8>)填寫意見回饋表。

玖、服務站窗口聯絡方式：

- 一、聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10時至17時。
- 二、聯絡電話：02-7729-4749
- 三、聯絡信箱：bd77318588@gmail.com

壹拾、注意事項：

- 一、申請單位若需要本案客語口譯人員具有其他專業知識能力，其相關職能培訓課程由申請單位自行辦理，本會不提供代訓服務。
- 二、客語口譯費、交通、保險，以及口譯設備、人員支援等相關費用，皆由本會支應，為無償之服務。
- 三、本機制不提供口譯間搭設，如場地需要，請申請單位自行搭設。
- 四、除第二點客語口譯服務相關費用由本會支應外，其餘現場服務人員參與活動時所需費用，應由申請單位提供。

壹拾壹、本機制奉核後實施，如有未盡事宜者亦同。

〔附件一〕申請流程

進入網站填寫口譯人才服務申請表
網址：<https://forms.gle/dYibLtKrMji5t1V49>



聯繫客語口譯人才服務站窗口
電話：02-7729-4749
聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10時至17時

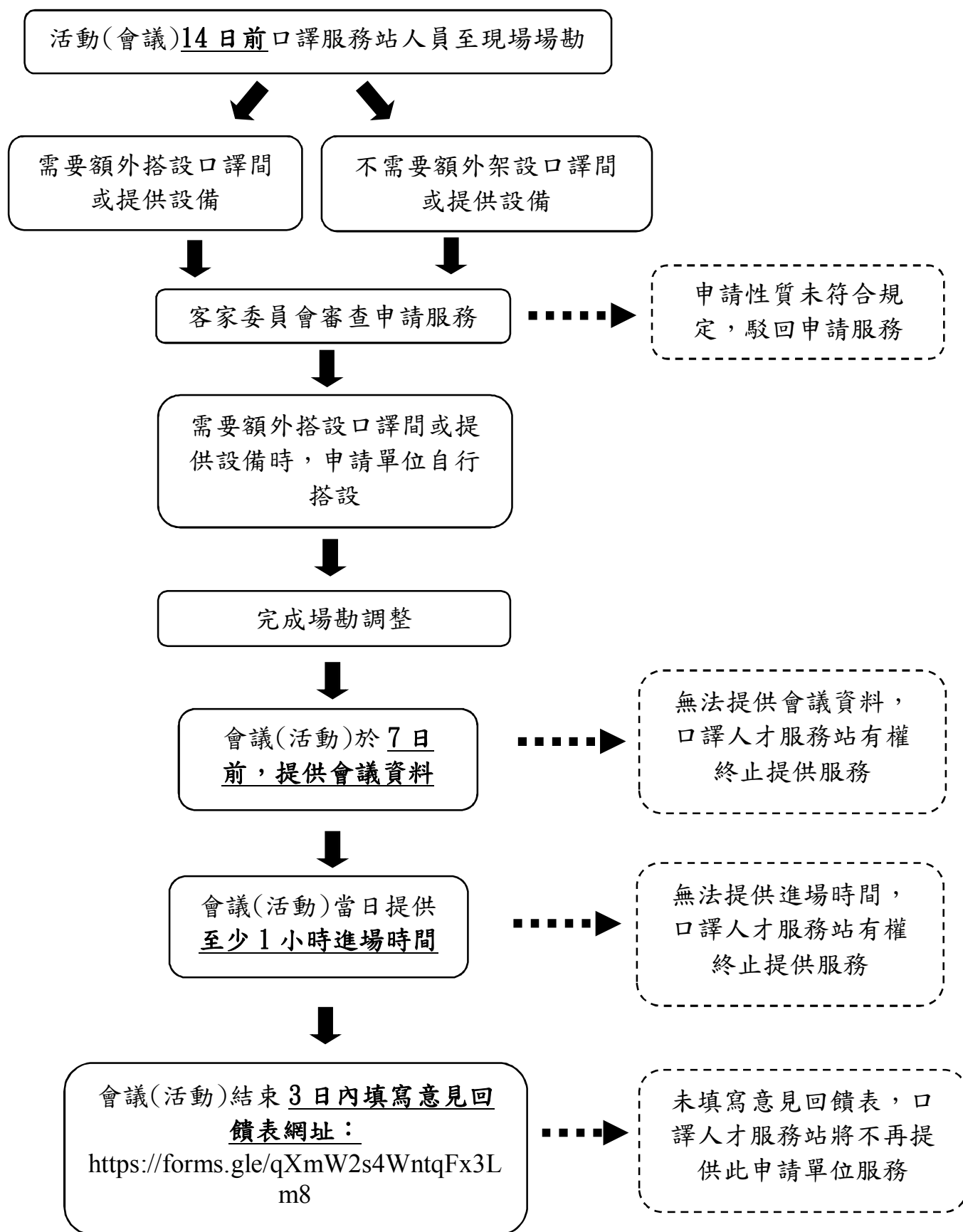


如電話無人接聽，可改撥：
0921-626-188 黃先生
聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10時至17時



等待客語口譯人服務站
通知申請結果

〔附件二〕核准及辦理流程



〔附件三〕客語口譯人才服務申請表

| 客家委員會客語口譯人才服務申請表 | |
|------------------|--|
| 填表日期 | 年 月 日 |
| 申請單位 | |
| 申請人姓名 | |
| 申請人聯絡電話 | |
| 申請人聯絡信箱 | |
| 會議(活動)名稱 | |
| 會議(活動)日期 | 年 月 日 |
| 會議(活動)時間 | 時 分至 時 分 |
| 會議(活動)地點(詳細地址) | |
| 會議(活動)人數 | _____人 |
| 會議(活動)性質(擇一) | <input type="checkbox"/> 會議 <input type="checkbox"/> 演講、研討會 <input type="checkbox"/> 村里民大會 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 口譯需求(擇一) | <input type="checkbox"/> 逐步口譯 <input type="checkbox"/> 同步口譯 |
| 語別需求(可複選) | <input type="checkbox"/> 客華語口譯 <input type="checkbox"/> 客閩語口譯 <input type="checkbox"/> 客英語口譯 <input type="checkbox"/> 客日語口譯 <input type="checkbox"/> 其他_____ |
| 腔調需求(可複選) | <input type="checkbox"/> 四縣腔 <input type="checkbox"/> 海陸腔 <input type="checkbox"/> 大埔腔 <input type="checkbox"/> 饒平腔 <input type="checkbox"/> 詔安腔 |
| 特殊需求 | (例：09：00-12：00 四縣腔；13：00-15：00海陸腔) |

網站畫面

一、申請表

網址：<https://forms.gle/dYibLtKrMji5t1V49>

客家委員會客語口譯服務申請

壹、目的：
為營造客語友善環境，本會提供口譯人員及口譯設備支援之服務，並協助政府機關(構)以客語提供公共服務，保障民眾聽、說客語之權力，進而推動客語進入公共領域。

貳、受理申請對象：
1、各政府機關(構)、直轄市、縣(市)政府等公務機關。
2、公私立各級學校。
3、民間企業。
4、依法立案之國內民間團體。

參、服務站窗口聯絡方式：
1、聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10時至17時。
2、聯絡電話：02-7729-4749。
3、聯絡信箱：bd77318588@gmail.com。

肆、申請期程：
1、申請時間：即日起至110年5月31日止。
2、服務時間：即日起至110年6月30日止。

***必填**

申請單位 *

您的回答

二、意見回饋表

網址：<https://forms.gle/qXmW2s4WntqFx3L>

客家委員會客語口譯服務意見回饋表

壹、目的：
為營造客語友善環境，本會提供口譯人員及口譯設備支援之服務，並協助政府機關(構)以客語提供公共服務，保障民眾聽、說客語之權力，進而推動客語進入公共領域。

貳、服務窗口聯絡方式：
1、聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10時至17時。
2、聯絡電話：02-7729-4749。
3、聯絡信箱：bd77318588@gmail.com。

***必填**

申請單位 *

您的回答

申請人姓名 *

您的回答